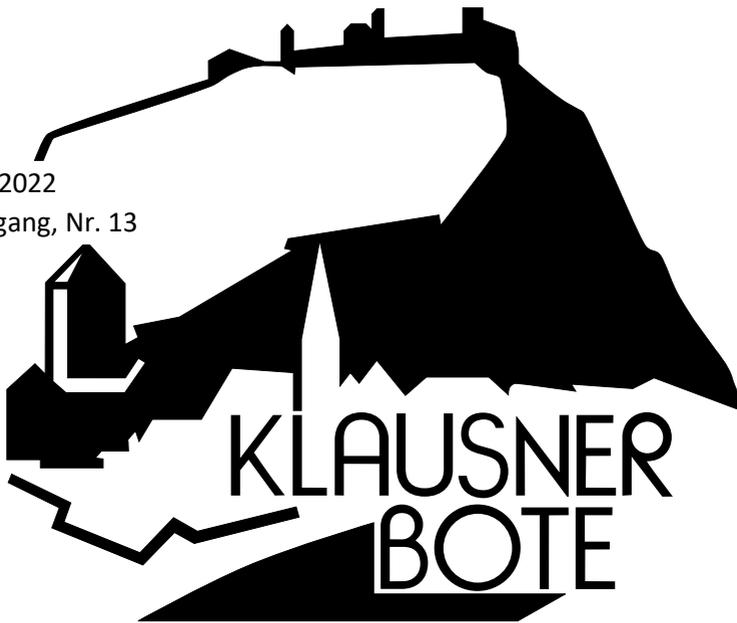




25. Juni 2022  
38. Jahrgang, Nr. 13



### Veranstaltungskalender – calendario delle manifestazioni

**So/do 26.06.** Kindergottesdienst im Pfarrsaal um 09.00 Uhr

Der Nightliner fährt wieder: Nachtschwärmer können so am Wochenende viele Ortschaften im Eisacktal und Pustertal erreichen. Aktuelle Abfahrtszeiten, Tickets und Tarife unter [www.suedtirolmobil.info](http://www.suedtirolmobil.info)



*Il Nightliner è di nuovo in strada: In Val Pusteria e in Val d'Isarco è disponibile il servizio notturno "Nightliner" durante il fine settimana. Tariffe, biglietti e orari di partenza: [www.suedtirolmobil.info](http://www.suedtirolmobil.info)*

**Wanderung in Lusern/ Folgaria: Kulturelle Rundwanderung bei den Zimbern,  
am Sonntag, 03. Juli 2022**

Unsere Wanderung beginnt in Lusern (1333m), einem Dorf im Trentino, in dem eine alte deutsche Mundart bis heute gesprochen wird. Die Bewohner bezeichnen sich als Nachfahren der Zimbern. Auf dem „Staige vom groazen Kriage“ steigen wir zum Werk Lusern (1549m) auf. Auf dem Weg erhalten wir viele Informationen über die leidvolle Geschichte des zimbrischen Volkes. In der Malga Millegrobbe kehren wir ein, um typische Gerichte der Gegend zu verkosten. Über einen alten Weg, umrahmt von Steinmauern, kehren wir zum Ausgangspunkt zurück. Interessierte haben noch die Möglichkeit das kleine, aber sehr informative Dorfmuseum zu besuchen.

Abfahrt	Vom <b>Marktplatz in Klausen</b> am <b>Sonntag, 03.07.2022 um 7.00 Uhr</b> mit Bus. Zustiegmöglichkeit von Brixen bis Klausen	
Gehzeit Strecke	Ca. 3,5 Stunden 9 km und 250 Höhenmeter	
Ausrüstung	Leichte, wetterfeste Bergausrüstung, gutes Schuhwerk Einkehrmöglichkeit oder Proviant aus dem Rucksack	
Schwierigkeitsgrad	Leichte Wanderung auf breiten Wanderwegen	
Anmeldung und Einzahlung	Im Tourismusbüro Klausen bis Freitag den 01.07.2022 unter Tel. 0472 847424	
Wanderführer*in	Peppi Prader 335 5419236 Heidi Pfattner 345 422640	
Ankunft in Klausen	Um ca. 19.00 Uhr	
Fahrtspesen Mitglieder	Erwachsene	15,00 €
	Kinder unter 14 Jahre	kostenlos
	Kinder über 14 Jahre	5,00 €
	Familien	30,00 €

**Sämtliche Veranstaltungen sind AVS Mitgliedern vorbehalten.**

Auf ein schönes Wetter und zahlreiche Teilnahme freuen sich die

Wanderführer\*in

Peppi Prader und Heidi Pfattner

## PFARREI KLAUSEN

Am **Herz-Jesu-Sonntag**, den **26.06.2022** um **9.00 Uhr** laden wir  
alle Kinder herzlich zum  
**Kindergottesdienst**  
in den Pfarrsaal/Widum in Klausen ein.

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

## BAUERNSENIOREN

### Einladung zur Almwanderung auf die Villandereralm

Alle bäuerlichen Senioren unserer Gemeinde sind **am 05. Juli 2022** herzlich zur Almwanderung auf die Villandereralm eingeladen. Wir starten in

Latzfons Gfoda um 8.30 Uhr  
Verdings Spigoa um 8.35 Uhr  
Laitach um 8.55 Uhr  
Klausen Brunnerhof um 9.00 Uhr

und fahren zum Parkplatz „Gasserhütte“, von wo wir nach einem kurzen Aufenthalt zum Gasthaus „Rinderplatz“ wandern. Dort werden wir zum Mittagessen erwartet. Den Nachmittag können wir im Gasthaus verbringen, oder wer möchte, zu einer anderen Hütte wandern.

Wir bitten um Anmeldung bis 04. Juli bei  
Meraner Barbara Tel. 0472/ 545048  
Steinacher Luis Tel. 0472/ 855474  
Mantinger Karl Tel 0472/ 847384

Wir würden uns freuen wenn viele Senioren mitkommen und mit uns einen netten Tag verbringen.

Der Ausschuss der bäuerlichen Seniorengvereinigung

## JUGEND KLAUSEN

### Spring Festival Klausen

Am 27.05 haben wir das "Spring Festival Klausen" im Kapuzinergarten organisiert. Wir sind mehrere junge Klausner, welche es sich zum Ziel gemacht haben, eine Veranstaltung für die Jugend in Klausen zu organisieren.

Rund 800 Jugendliche sind unserer Einladung gefolgt und haben zusammen mit uns im Kapuzinergarten gefeiert. Das Festival war für uns ein großer Erfolg, aber vor allem auch ein Beweis, dass so etwas auch bei uns, in Klausen, möglich ist. Aufgrund des finanziellen Erfolges haben wir beschlossen 500,00 € an die Vereinigung „Peter Pan“ zu spenden! Diese ist eine Vereinigung, welche krebserkrankten Kindern sowie deren Familien in Südtirol Unterstützung anbietet. Wir möchten diese Vereinigung unterstützen und rufen auch weitere Bürger auf, sich darüber zu informieren und möglicherweise einen kleinen Teil zu spenden.

Des Weiteren möchten wir hier die Gelegenheit nutzen, um uns bei allen Helfern zu bedanken. Ein großer Dank geht auch an die Gemeindeverwaltung und an die Behörden für die gute Zusammenarbeit."

## BÜRGERKAPPELE KLAUSEN

Steuerabzug für ehrenamtliche: Seit Jahren besteht die Möglichkeit, 5 Promille der Einkommenssteuer (IRPEF) gemeinnützigen Organisationen zugute kommen zu lassen.

Wir bitten Sie, in Ihrer Steuererklärung die Bürgerkapelle Klausen mit 5 Promille zu unterstützen. Die **Steuernummer der Bürgerkapelle lautet: 80007360219**. Für Ihre Unterstützung sind wir Ihnen sehr dankbar.

## WEISSES KREUZ KLAUSEN

Das Weiße Kreuz Klausen sucht fleißige freiwillige Rettungssanitäter/innen & Fahrer/innen. Neugierig auf eine neue Herausforderung? Wir haben es schön & machen einen sinnvollen Job.

Also komm vorbei am **26. Juli um 19.00 Uhr in der Stelle Klausen** zum unverbindlichen Infoabend!

2022 30



STADTMUSEUM KLAUSEN  
MUSEO CIVICO DI CHIUSA

Ausstellung | *Mostra*

**ASTRID BADSTÖBER, ANDREA ERNST, HELGA KÖLBL, GRETA RIEF,  
CHRISTINE ZELLNER**

**Der Blick von außen | *Uno sguardo da fuori***

**Eine malerische Auseinandersetzung mit Klausen von Künstlerinnen der  
Künstlervereinigung Tusculum e. V. im Rahmen der euroArt  
*Un confronto artistico con Chiusa da parte delle artiste della  
Künstlervereinigung Tusculum e. V. nell'ambito di euroArt***

Eröffnung | *Inaugurazione*

**Fr | ve 1.7.2022 | ore 18.00 Uhr**

Dauer der Ausstellung | *Durata della mostra*  
2.7. – 20.8.2022

## **EINLADUNG**

**Die Gemeinde Klausen und das Stadtmuseum Klausen freuen sich, anlässlich des 30-jährigen Bestehens des Stadtmuseums Klausen, alle EinwohnerInnen der Gemeinde Klausen zu einem freien Besuch der ständigen Sammlungen des Museums einzuladen: Loretoschatz, Kapuzinerkirche sowie Klausner Künstlerkolonie mit Sonderbereich Alexander Koester. Der freie Eintritt gilt auch für die Wechsausstellungen 2022**

**GRETA RIEF, CHRISTINE ZELLNER, ASTRID BADSTÖBER, HELGA KÖLBL,  
ANDREA ERNST**

**Der Blick von außen**

Dauer der Ausstellung 2/7 – 20/8/2022

**HANNES TRIBUS**

**Klausner Portraits**

Dauer der Ausstellung 3/9 – 29/10/2022

Für Informationen wenden Sie sich bitte an das Stadtmuseum Klausen  
Stadtmuseum Klausen | *Museo Civico di Chiusa*  
Frag Via Fraghes 1 | 39043 Klausen Chiusa BZ  
Tel. 0472846148, [www.museumklausenchiusa.it](http://www.museumklausenchiusa.it)  
2.4. – 29.10.2022  
Öffnungszeiten: Di–Sa, 9.30 – 12.00 und 15.30 – 18.00 Uhr  
Sonntag und Montag geschlossen



### **INVITO**

***In occasione dei 30 anni del Museo Civico di Chiusa, il Comune di Chiusa e il Museo Civico di Chiusa, hanno il piacere di invitare tutte le persone residenti nel Comune di Chiusa a visitare gratuitamente le collezioni permanenti del Museo: Tesoro di Loreto, Colonia Artistica con spazio espositivo Alexander Koester e chiesa dei Cappuccini. L'ingresso gratuito è valido anche per le mostre temporanee 2022***

***GRETA RIEF, CHRISTINE ZELLNER, ASTRID BADSTÖBER, HELGA KÖLBL,  
ANDREA ERNST***

***Der Blick von außen | Uno sguardo da fuori***

***Dauer der Ausstellung | Durata della mostra 2/7 – 20/8/2022***

***HANNES TRIBUS***

***Klausner Portraits | Volti chiusani***

***Dauer der Ausstellung | Durata della mostra 3/9 – 29/10/2022***

*Per informazioni rivolgersi al Museo Civico di Chiusa*

*Stadtmuseum Klausen | Museo Civico di Chiusa*

*Frag Via Fraghes 1 | 39043 Klausen Chiusa BZ*

*Tel. 0472846148, [www.museumklausenchiusa.it](http://www.museumklausenchiusa.it)*

*2.4. – 29.10.2022 | Orari di apertura: ma-sa, ore 9.30 – 12.00 e 15.30 – 18.00*

*Domenica e lunedì chiuso*

- ✓ Die Apotheke Schlern sucht motivierte\*n Verkäufer\*in/ Lehrling oder ausgebildete\*n Apothekenhelfer\*in (PKA/Drogist\*in) in Vollzeit zum sofortigen Eintritt. Bewerbungen direkt in der Apotheke Schlern, Oswald-v.-Wolkensteinstraße 6/B, Kastelruth, **Tel. 0471/706323 oder per e-mail an [info@farmaciaschlernapotheke.it](mailto:info@farmaciaschlernapotheke.it)**\*
- ✓ Übernahme Betreuung älterer Person 2 Mal wöchentlich, bei Interesse bitte melden unter: **327 3780205**

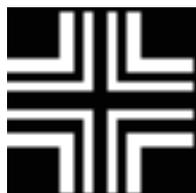
\*bezahlte Anzeige – *annuncio pagato*

<b>Abwesender Arzt <i>Medico assente</i></b>	<b>Zeitraum <i>periodo</i></b>	<b>Vertretung <i>Sostituzione</i></b>
Dr. Simon Krapf	27.06.-11.07.	Dr. Edmund Mussner, Tel. 0472 847501*
Dr. J. Trompedeller	04.07.-08.07.	Dr. Enrico Marchi, Tel. 0472-813147

\* Zugang nur mit Termin – *accesso solo con appuntamento*

### **Ärztlicher Bereitschaftsdienst – *Medici di turno***

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 331 9928128 erreichbar.  
*La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128*



### **Apothekenturnusse – *Farmacie di turno***

25.06-01.07.      Rosenapotheke Vahrn  
*Farmacia delle Rose Varna*  
 02.07.-08.07.      Apotheke Dr. Jörg Aichner, Klausen  
*Farmacia dott. Jörg Aichner Chiusa*

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **09.07.2022**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **04.07.2022** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: [bote@gemeinde.klausen.bz.it](mailto:bote@gemeinde.klausen.bz.it)).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **09.07.2022**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **04.07.2022** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: [bote@gemeinde.klausen.bz.it](mailto:bote@gemeinde.klausen.bz.it)).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.

*I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.*

**Redaktion/redazione: Ulrike Brunner, Christine Plieger**

Klausner Bote online [www.klausen.eu](http://www.klausen.eu) *bollettino online*

# Johrgongfeier **67er**

mit gemütlicher Wanderung und anschließender  
Weinverkostung

## **SAVE THE DATE**

**10. September 2022 – um 12.30 Uhr**

Genauer Programmablauf folgt.

**Wichtig:** wir bitten alle **67er**

(diejenigen die es noch nicht gemacht oder in den letzten paar Jahren ihre Kontaktdaten geändert haben) ihre Email-Adresse und/oder Handynummer an [markus.miterrutzner@gmail.com](mailto:markus.miterrutzner@gmail.com) zu schicken.

Das OK-Team

*Helene, Martina + Markus*